Statement of Mafoday – Gambian Community Tübingen and region

Nr. 1

My Statement

Meine Damen und Herren,

lassen Sie uns mit einer Schweigeminute beginnen und lassen Sie uns den Slogan **Not in Our names Blame Racism** sehr laut dreimal wiederholen!

Nr. 1
My statement

Ladies and Gentlemen,
let us begin with a minute of silence and let us say the slogan three times and very loud:
Not in our names – blame racism

Nr. 2

Meine Damen und Herren,

Verbrechen, Konflikte und Auseinandersetzungen können nicht mit Konfrontation und Gewalt gelöst werden. Wir alle können uns vorstellen, was das Ergebnis sein wird – und das ist im Grunde, dass es keinen Gewinner geben wird. Im öffentlichen Dienst und in der Verwaltung gibt es einige Grundsätze für das Vorgehen bei Gewalt, Konfrontation, Streit usw. Darüber sollte niemand einen Oberbürgermeister belehren müssen, der von der Mehrheit der Bürger dieser Stadt für eine dritte Amtszeit gewählt wurde.

Nr. 2

Ladies and Gentlemen,
Crime, conflicts and clashes can’t be solved with confrontation and violence.
We all can predict the results of that – which is basically that there won’t be a winner.

In the field of public relations and administration there are some principles in case of violence, confrontation, dispute, etc.
Nobody has to tell that to the chief mayor, who got elected for a third term of office from the majority of this city

Mafoday

Nr. 3

Ich glaubte, dass er die Fähigkeit, die Kompetenz und die Erfahrung hat, jede Situation, die in seiner Stadt passiert, zu bewältigen… Aber ich frage mich nun, nach seinem Auftritt und seiner Vorgehensweise im Zusammenhang mit dem Tod von Basiru Jallow, ob das tatsächlich so ist? Ein Oberbürgermeister hat eine große Aufgabe und Verantwortung, zu der auch der Schutz und das Wohlergehen aller Bürger und Einwohner der Stadt gehören – unabhängig von ihrer Herkunft. Im Falle einer Tragödie, bei der ein Mensch sein Leben verloren hat, kann ein Bürgermeister nicht vorschnell Schlüsse ziehen und Menschen beschuldigen, vor allem, wenn die Folgen und Gründe für das Ereignis noch nicht rechtmäßig von der Polizei und den Gerichten untersucht und geklärt wurden.

Nr. 3

I believed that he has the capability, the competence and the experience to manage every situation, which evolves in the city he is responsible for.

But now, after his behaviour and procedure around the death of Basiru Jallow, I am wondering, if this is actually the case?

The tasks and responsibilities of a mayor are huge: some of them are, making sure that every citizen and inhabitant of the citiy is protected and doing well – regardless of his cultural background.

In case of a tragedy in which a human being lost his life, the mayor should not make hasty accusations. Especially when the consequences and reasons for the event are not lawfully investigated and clarified by the police and the court.

Nr. 4

Wir wissen, dass der Dialog einer der besten Methoden ist, um in solchen Situationen Frieden und eine gute Lösung zu finden. Aber Boris Palmer mit all seinen Fähigkeiten und seinem Einfluss hat sich für einen Ansatz entschieden, der historisch gesehen großen Schaden angerichtet und Hass und Spaltung in seiner eigenen geliebten Stadt verursacht hat.

Einige von uns sind seit mehr als zwei Jahrzehnten in dieser Gemeinschaft und haben noch nie ein so polarisiertes Tübingen erlebt wie heute.

Nr. 4

We know, that dialogue is one of the best methods to find peace and a good solution in such a situation. But Boris Palmer, with all his capabilities and his influence, chose a method which caused a lot of damage, hatred and separation in his own beloved city.

Some of us are in this community for over 20 years and we have never seen such a polarized Tübingen like today.

Mafoday

Nr. 5

Dies ist ein Problem und die Auswirkungen davon, wie z.B. das zahlreiche Erscheinen zu Kundgebungen, resultieren aus dem Vorgehen des Oberbürgermeisters, unmittelbar nachdem ein junger Mann brutal ermordet wurde. Jeder von uns ist besorgt über den Rassismus und die Auswirkungen, die er in unserer schönen Heimat hervorrufen kann - ja, dies ist unsere Heimat und wir haben die deutsche Nationalität. Wir haben die Staatsbürgerschaft unseres Herkunftslandes zurückgegeben.

Wir leben in Deutschland, bringen Kinder in Deutschland auf der Welt, arbeiten und leisten unseren Beitrag hier.

Nr. 5

This is a problem and the effects of it, such as the large number of people showing up to rallies, are subject to the action of the mayor, immediately after a young man was brutally murdered.
Everybody of us is concerned about racism and the impacts, which it can cause in our beautiful home city – yes, this is our homeland and we are German citizens.

We have given up the citizenship of our country of origin. We live in Germany, we give birth to children in Germany, we work and we do our share in Germany.

Nr. 6

Tübingen und Deutschland haben uns immer die soziale Stabilität, die Sicherheit und den Frieden geboten, den wir uns in unserem Herkunftsland wünschen. Die meisten, aber nicht alle dieser oben erwähnten Vorteile und Wünsche werden auch mit kreativen Angeboten seitens Boris Palmer unterstrichen. Ich mach mir große Sorgen. Deutschland ist eines der besten Länder mit nur wenigen Rassisten, die in der Minderheit sind, und das friedliche Zusammenleben von Migranten und Bürgern, Schwarzen und Weißen, niemals zerstören können und dürfen. Wir müssen ein Zeichen setzen und dürfen das nicht zulassen, gemeinsam sind wir stark.

Nr. 6

Tübingen and Germany have always given us the social stability, the security and peace, which we were longing for in our home country.
Most, but not all of this advantages and wishes are underlined by a creative offer of Palmer.
I am very concerned.

Germany is one of the best countries with only a few racist people, which are a minority, who can never destroy the peaceful coexistence of migrants and citizens, of Black and white people. They also shouldn’t be allowed to do so. We must set an example. We must not allow it. Together we are strong.

Mafoday

Nr. 7

Meine Damen und Herren,

lassen Sie uns alle die Vielfalt, den Frieden, die Freiheit und die Liebe umarmen. Und zum Schluss noch an die Menschen in Tübingen: Herzlichen Dank! Vielen Dank auch an die Organisatoren! Gott segne den Frieden und die Liebe!

#Nicht in unserem Namen #Gib dem Rassismus die Schuld

Vielen Dank

Nr. 7

Ladies and Gentlemen,
Let us all embrace diversity, peace, freedom and love.
And finally, To the people of Tübingen:
Thank you very much!
Thank you also to the organizers!
God bless peace and love!

#Not in our name
#Blame Racism.
Thanks a lot.